

Portable MP3-CD Player

EXP2460
EXP2461
EXP2462

руководство пользователя
uživatelské příručky
používateľské príručka
felhasználói útmutatók



PHILIPS

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



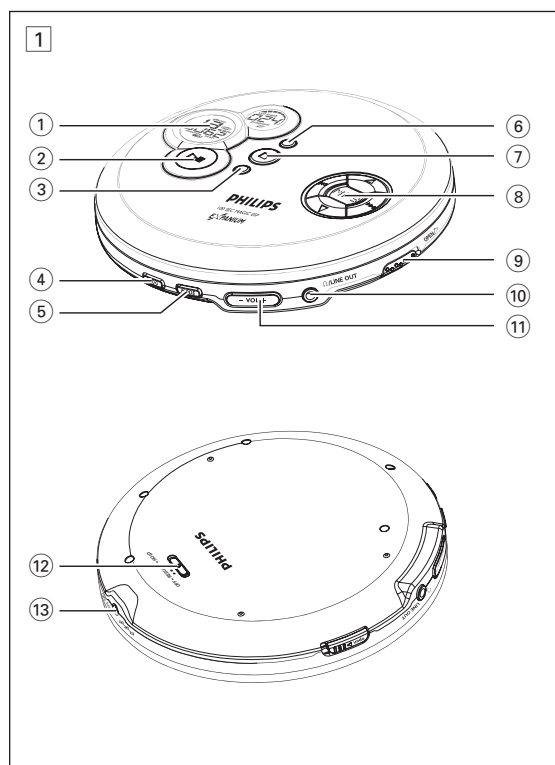
EXP2460, EXP2461
EXP2462

**CLASS 1
LASER PRODUCT**



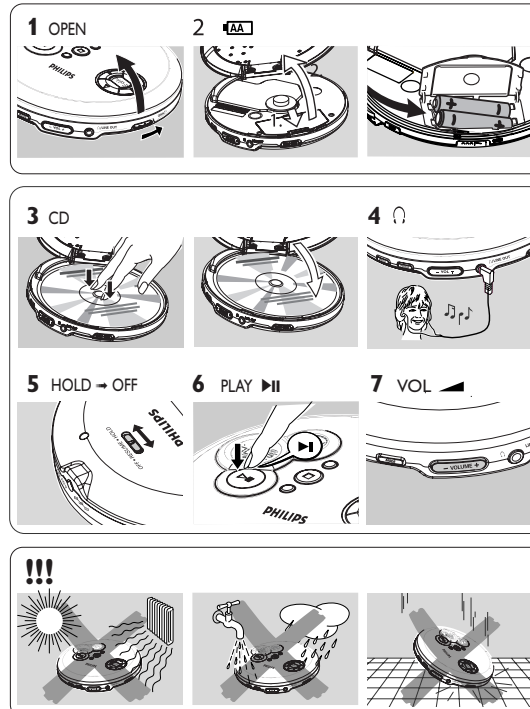
Printed in China

YM/bk-0450



БЫСТРЫЙ ЗАПУСК

RYCHLÝ PŘEHLED



Česky OVLÁDACÍ TLAČÍTKA

Příslušenství dodávané s přístrojem:

1 x sluchátka AY3806

1 x AC-adapter AY3162 (není u všech typů)

Ovládací tlačítka (viz obrázek č. 1)

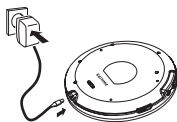
- ① displej
- ② ►|| zapnutí přístroje, zapojení a přerušení reprodukce CD.
- ③ **ESP** k volbě režimu šetření baterií a funkce Electronic Skip Protection (ESP). Funkce ESP zajišťuje nepřerušované přehrávání disku CD bez ohledu na vibrace a nárazy.
- ④ **PROG** naprogramování skladeb a přehled programu.
- ⑤ **MODE** volba různých způsobů reprodukce, například **SHUFFLE**, **REPEAT**.
- ⑥ **DBB** zapojení a vypnutí zdůrazňování basových tónů. Tímto tlačítkem lze i zapojit/vypnout zvukový signál (krátké píknutí), pro tuto funkci je nutné tlačítko podržet zhruba 2 vteřiny stisknuté
- ⑦ ■ zastavení reprodukce CD, vymazání programu, zapojení nabíjení a vypnutí přístroje.
- ⑧ ◀◀ / ▶▶ přeskočí na začátek předchozí / další skladby.
- ⑨ ▲ / ▼ pouze pro MP3: volba následujícího/předcházejícího alba
- ⑩ **OPEN** ▶ otevírání prostoru pro CD.
- ⑪ 🎧 / **LINE OUT** 3,5 mm přípoj sluchátek, přípoj, pomocí kterého lze připojit přehrávač na audio vstup jiného přístroje.
- ⑫ **VOL - / +** regulátor síly zvuku.
- ⑬ **OFF** vypnutí funkce **HOLD**.
- ⑭ **RESUME** uložení poslední reprodukční pozice do paměti
- ⑮ **HOLD** uzamkne všechna tlačítka.
- ⑯ **4.5V DC** přípoj vnějšího zdroje napětí.

NAPÁJENÍ

Síťový adaptér (dodávaný s přístrojem nebo jej lze zakoupit)

Používejte výhradně síťový adaptér typu AY 3162 (4,5 V/450 mA stejnosměrný proud, střední vývod kladný póly). Použití jiného výrobku může způsobit poškození přístroje.

- 1 Přesvědčte se, zda napětí v místní síti odpovídá údajům na adaptéru.
- 2 Zasuňte zástrčku síťového adaptéru na vstup přehrávače 4.5V DC a do zásuvky.



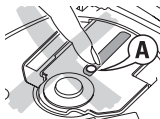
Užitečné tipy:

– Nepoužívejte-li adaptér, vždy ho odpojte.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Obsluha přehrávače CD a ošetřování CD

- Nikdy se nedotýkejte optiky (A) přehrávače CD.
- Chraňte přehrávač CD, napájecí články a CD před vlhkostí, deštěm, pískem a přílišným teplem (jaké je například v blízkosti tepelných zdrojů nebo na místě vystaveném přímému slunečnímu záření).
- Přehrávač CD čistěte mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští chloupky. Nikdy nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky, protože mohou mít korozivní účinky.
- CD čistěte hadříkem, který nepouští chloupky a to vždy jen tahy od středu desky směrem k jejímu okraji. Jakýkoliv chemický čisticí prostředek poškodí desku! Na CD nikdy nic nepište a nic na ne nenalepujte.
- Při náhlém přechodu z velmi studeného do velmi teplého prostředí se může čočka opotit. Přehrávač CD v tomto případě nefunguje. Ponechte přehrávač CD na teplém místě a vyčkejte až se vlhkost odpaří.
- Používání mobilního telefonu v blízkosti přehrávače CD může způsobit poruchy ve funkci přístroje.
- Dbejte, aby přístroj nespadl, protože by se mohl poškodit.

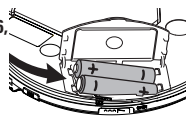


NAPÁJENÍ

Napájecí články (nejsou přiloženy)

Vložení napájecích článků

Otevřete prostor pro napájecí články a vložte 2 standardní nebo alkalické monočlánky, typu AA (LR6, UM3).



Užitečné tipy:

- Nikdy nepoužívejte staré a nové napájecí články, resp. monočlánky různého typu.
- Vyměňte napájecí články, jsou-li vyčerpané nebo nebudete-li delší dobu přístroj používat.

Signalizace stavu nabití napájecích článků

Na displeji se zobrazí přibližný stav nabití napájecích článků.

- Napájecí články jsou úplně nabitě
- Napájecí články jsou nabitě ze dvou třetin
- Napájecí články jsou nabitě z jedné třetiny
- Napájecí články jsou špatné nebo vyčerpané. Jsou-li napájecí články špatné nebo vyčerpané, označení bliká, na displeji se zobrazí nápis **ESP** a několikrát zazní zvukový signál.



Napájecí články obsahují chemikálie, proto je po použití vložte do určených nádob na odpady.

Štítek s typovým číslem najdete na spodní straně přístroje.

VŠEOBECNÉ INFORMACE

Ochrana životního prostředí

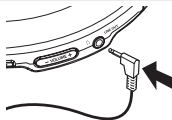
- Přístroj není zabalen do nadbytečných obalů. Udělali jsme všechno proto, aby obal mohl být rozdělen na tři stejnorodé materiály: lepenku (obaly), polystyrol, polyetylen (sáčky, ochranná fólie).
- Přístroj je vyroben z takových materiálů, které je možno znovu zpracovat, jestliže demontáž vykonává speciálně vybavená odborná firma. Obalové materiály, vyčerpané baterie a už nepoužitelný přístroj vložte, prosím, podle místních předpisů a zvyklostí do vhodných nádob na odpady.

- Zařízení nesmí být vystaveno kapajícímu nebo stříkajícímu vodě.
- Na zařízení nepokládáte potenciálně nebezpečné předměty (např. nádoby s tekutinami nebo zapálené svíčky)

Sluchátka

Sluchátka AY3806

- Sluchátka dodávaná s přístrojem zasuníte do zástrčky  / **LINE OUT**.



Užitečné tipy:

- přes výstup  / **LINE OUT** lze přístroj připojit i k systému hi-fi. upravte hlasitost jak na přehrávači CD tak i na systému hi-fi.

DŮLEŽITÉ!

Bezpečné poslouchání programu: Nenastavujte sílu zvuku do sluchátek nikdy na nejvyšší hodnoty. Podle názoru ušních specialistů způsobuje dlouhodobé poslouchání přístroje sluchátky se silou zvuku na vysokých hodnotách trvalé poškození sluchu.

Bezpečná doprava: Při jízdě autem nikdy nepoužívejte sluchátka. Je to nebezpečné a v mnoha zemích je to i zakázané. Máte-li taková sluchátka, která i mimo interiér umožňují mít požitek z hudby, nastavte sílu zvuku tak, abyste slyšeli, co se okolo vás děje.

INFORMACE O APLIKACÍCH MP3

MP3 (MPEG Audio Layer 3) je technologie vyvinutá na komprimaci hudebních materiálů, která podstatně snižuje množství digitální údajů na audio CD, přičemž zachovává kvalitu zvuku originální CD.

- Odkud získáte hudební soubory:** Buď si stáhnete povolené hudební soubory MP3 z Internetu na pevný disk Vašeho počítače nebo si je vyrobíte z vlastní audio CD. Pro tuto možnost vložte do driveru CD-ROM-u počítače audio CD a konvertujte ji příslušným kódovacím programem. Pro hudební soubory MP3 bude kvalita zvuku odpovídající při minimální rychlosti přenosu dat 128 kbps.
- Jak lze sestavit soubory MP3 na CD-ROM-u:** Nahrávačem CD Vašeho počítače nahrajte („zapište“) hudební soubory z pevného disku na CD-ROM.

Užitečné tipy:

- Dbejte, aby soubory MP3 byly zakončeny na **.mp3**.
- Maximální počet hudebních souborů a alb je přibližně 350 (počítáno s názvem souboru s průměrně 20 znaky)
- Počet skladeb, které lze zreprodukovat závisí na délce názvu souboru. Zvolíte-li kratší názvy souborů, bude podporováno více souborů.

REPRODUKCE CD

Tímto přehrávačem CD lze reprodukovat všechny druhy **audio desek**, záznamové CD i prepisovatelné CD, a **MP3 CDs**. Nepokoušejte se však reprodukovat CD ROM, CDi, CDV nebo počítačové CD.

1 Posuňte spínač **OPEN** ► a otevřete přehrávač.

2 Vložte audio CD etiketou směrem nahoru tak, že CD jemným tlakem zasunete na místo.

3 Stiskněte víko a zavřete přehrávač.

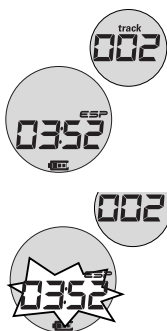
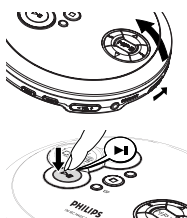
4 Stisknutím tlačítka ►II zapnete přehrávač a zapojte reprodukci.

→ Jakmile přehrávač CD přečte obsah CD, zobrazí se nápis **CD READ**.

→ spustí se přehrávání automaticky.

Platí pro zvukový disk CD: Zobrazí se pořadové číslo aktuální skladby a doba od začátku reprodukce.

Platí pro MP3 disk CD: číslo aktuálního alba nebo stopy a uplynulý čas přehrávání. Zobrazí se **MP3** a **ESP**.



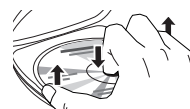
Přerušení reprodukce

- Stisknutím tlačítka ►II.
 - Doba od začátku reprodukce bliká.
- Přejete-li si pokračovat v reprodukci, stiskněte znovu ►II.

REPRODUKCE CD

Přejete-li si ukončit reprodukci

- Stisknutím tlačítka ■.
 - Platí pro zvukový disk CD: Na displeji se zobrazí počet skladeb na CD a doba potřebná k jejich reprodukci.
 - Platí pro MP3 disk CD: zobrazí se příslušný celkový počet stop a alb.
- Přejete-li si vypnout přístroj, stiskněte tlačítko ■.
- CD vyjměte tak, že ji uchopíte za okraj, zdvihněte ji nahoru, přičemž střed držáku tlačíte dolů.



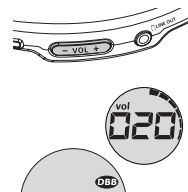
Užitečné tipy:

- 30 vteřin po stisknutí ■ se přístroj automaticky vypne.

SÍLA A CHARAKTER ZVUKU

Nastavení síly zvuku

- Sílu zvuku lze nastavit **VOL - / +** (0-30).



Seřízení hloubky

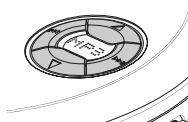
- Tlačítkem **DBB** se zapne či vypne hloubkový tón.
 - Při zapnutí hloubkového tónu se zobrazí **DBB**.

VOLBA SKLADBY A JEJÍ VYHLEDÁNÍ

Volba a hledání na všech deskách

Volba skladby

- Stiskněte ◀◀ nebo ▶▶ krátce jedenkrát nebo několikrát a postupně na začátek právě reprodukované, předcházející nebo následující skladby.
- V poloze pauza/stop začněte přehrávku stisknutím ▶▶.



Hledání části skladby během reprodukce

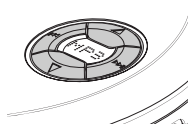
- 1 Podržte-li ◀◀ nebo ▶▶ stisknuté, máte možnost vyhledat část skladby směrem dozadu nebo dopředu.
→ Zapojí se hledání a reprodukce pokračuje tlumeně.
V případě CD audio skladeb se hledání po 2 vteřinách zrychlí.
- 2 Jakmile najdete hledanou část skladby, tlačítko uvolněte.
→ Reprodukce pokračuje obvyklým způsobem.

Volba na MP3-CDs

Chcete-li vyhledat určitou stopu MP3, stiskněte nejprve tlačítko ▲/▼ a tlačítkem vyberte požadované album.

Volba alba

- Přidržte nebo mačkejte ▲/▼ opakovaně dokud nezahlásíte číslo žádaného alba.
- V poloze pauza/stop začněte přehrávku stisknutím ▶▶.



Užitečné tipy:

– Je-li aktivní režim programovaného přehrávání, klávesy ▲ nebo ▼ nejsou funkční.

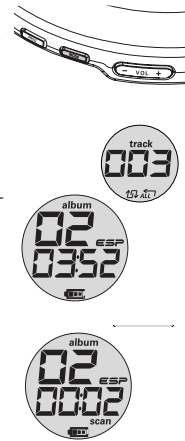
VOLBA ZPŮSOBU REPRODUKCE – MODE

Přístroj reprodukuje skladby v náhodně voleném pořadí nebo opakuje reprodukci jedné skladby, příp. celé CD, nebo umožňuje poslech několika začátečních taktů všech skladeb.

- 1 Stisknete-li během reprodukce několikrát tlačítko **MODE**. Označení zvolené funkce se zobrazí na displeji.
 - : Přístroj bude opakovaně reprodukovat aktuální skladbu.
 - : Všechny skladby na disku nebo v programu se opakovaně přehrávají.
 - (pouze pro MP3-CD): Přístroj bude opakovaně reprodukovat všechny skladby aktuálního alba.
 - : Všechny skladby z desky budou opakovaně zreprodukovány v náhodně voleném pořadí.
 - : Všechny skladby z desky budou jedenkrát zreprodukovány v náhodně voleném pořadí.
 - (pouze pro MP3-CD): Všechny skladby aktuálního alba budou jedenkrát zreprodukovány v náhodně voleném pořadí.
 - (pouze pro MP3-CD): Všechny skladby aktuálního alba se opakovaně přehrávají v náhodném pořadí.
 - **scan**: Z každé stopy na disku přehrává 10 sekund.

→ Pro procházení (SCAN) a náhodné přehrávání bude zahájeno přehrávání ve vybraném režimu od následující stopy.

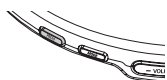
- 2 Přejete-li si vrátit se ke standardnímu způsobu reprodukce, stisknete několikrát tlačítko **MODE**, až z displeje zmizí označení speciálního způsobu reprodukce.



PROGRAMOVÁNÍ SKLADEB

Do programu lze uložit 64 skladeb. Každou skladbu ze do programu uložit i několikrát.

- 1 Během přerušení reprodukce zvolte tlačítkem ◀◀ nebo ▶▶ a ▲/▼ platí pro zvukový disk MP3 CD.
- 2 Stisknutím **PROG** uložte skladbu do paměti.
→ Jedenkrát se zobrazí hlášení **program**. Displeji se zobrazí označení P a počet skladeb uložených do paměti.
- 3 Výše popsaným způsobem volte další skladby a ukládejte je do paměti.
- 4 Stisknutím tlačítka ▶▶ zapojte reprodukci zvolených skladeb.
→ Zobrazí se nápis **program** a reprodukce se zapojí.
- 5 Stiskněte ■ a opakováním kroků 1 a 2 si vyberte a naprogramujte všechny požadované stopy.
→ Pokud se naprogramuje více než 64 skladeb, na displeji se zobrazí nápis FL PR-09.



Kontrola programu

Přejete-li si zkontrolovat sestavený program, podržte tlačítko **PROG** stisknuté zhruba 3 vteřiny.
→ Na displeji se budou postupně zobrazovat pořadová čísla skladeb v programu.

Vymazání programu

- 1 Je-li právě zapojena reprodukce, stisknutím ■ ji zastavte.
- 2 Stisknutím ■ vymažete program
→ Jedenkrát se zobrazí hlášení FL PR-09



PROGRAMOVÁNÍ SKLADEB

Užitečné tipy:

- Pokud během programování není do 10 sekund provedena žádná akce, režim programování se automaticky ukončí.
- Program bude vymazán i v případě výpadku napětí nebo otevřete-li víko přehrávače CD nebo vypne-li se přístroj automaticky.

RESUME / HOLD

RESUME - pokračování od místa, kde byla reprodukce přerušena

Do paměti lze uložit tu pozici, která je právě reprodukována. Při novém zapojení bude reprodukce pokračovat z bodu, kde byla předtím přerušena (RESUME). Dosáhnete toho nastavením spínače OFF-RESUME-HOLD do příslušné pozice.

- 1 Přejete-li si zapojit funkci **RESUME**, nastavte spínač
 - 2 Přejete-li si reprodukci ukončit, stiskněte tlačítko **■**.
 - 3 Přejete-li si v reprodukci pokračovat, stiskněte tlačítko **▶II**.
→ reprodukce bude pokračovat od bodu, kde byla předtím přerušena.
- Přejete-li si vypnout funkci RESUME, nastavte spínač do pozice **OFF**.



✓ Užitečné tipy:

– Protože MP3-CD obsahuje velké množství komprimovaných informací, bude funkce obnovení fungovat pouze předtím, než je jednotka zcela vypnuta.

HOLD – blokování všech tlačítek

Funkce všech tlačítek přístroje lze zablokovat. V tomto případě žádné z tlačítek nereaguje na stisknutí. Zapojíte-li funkci HOLD, vyhnete se tomu, aby se proti Vaší vůli zapojila některá funkce.

- Chcete-li funkci HOLD aktivovat na hlavní jednotce, přesuňte jezdec OFF-RESUME-HOLD do polohy HOLD.
→ Zobrazí se krátce **HOLD**.
- V tomto případě žádné z tlačítek nereaguje na stisknutí. Pokud je přístroj vypnut, zobrazí se nápis **HOLD** pouze v případě stisknutí tlačítka **▶II**.
- Přejete-li si funkci **HOLD** vypnout, nastavte spínač do pozice **OFF**.
→ Všechna tlačítka jsou odblokována.



ESP, REŽIMU ÚSPORY ENERGIE

Standardní přenosné přehrávače CD častokrát při úderu nebo otřesu přeskočí jednotlivé části skladby CD. Tento přístroj má však takovou funkci, **ELECTRONIC SKIP PROTECTION (ESP)**, která i v případě mírných otřesů zajišťuje bezporuchovou reprodukci. Při příliš silných otřesech však ani ESP není schopna zabránit výpadkům zvuku. **A není také schopna zabránit škodám, které způsobí pád přístroje z výšky!**

Pomocí režimu úspory energie se prodlužuje životnost baterie a umožňuje se delší přehrávka.

- Během přehrávání stiskněte jednou nebo dvakrát tlačítko **ESP**.
→ Zobrazí se nápis **ESP**.
- Chcete-li ochranu proti otřesům deaktivovat a zapnout úsporný režim, stisknutím tlačítka **ESP**.
→ **ESP** zmizí.



100 SEC MAGIC ELECTRONIC SKIP PROTECTION !

Průměrná doba přehrávání při aktivované funkci ochrany proti přeskokování ESP:

Vteřiny	typ stopy
100	MP3 (128kbps)
45	Audio desek

✓ Užitečné tipy:

– Platí pro MP3 disk CD: ESP je standardně stále aktivní.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

UPOZORNĚNÍ: V žádném případě se nepokoušejte sami opravit přístroj, protože v tomto případě ztratíte právo na záruku. V případě jakékoliv závady, předtím než odnesete přístroj do opravy, zkontrolujte ho podle níže uvedených bodů. Jestliže se Vám problém, na základě námi navrhovaného nepodaří vyřešit, obraťte se na prodejnu nebo na servis.

Přehrávač CD se nezapne nebo přehrávka nezačne

- Zkontrolujte, zda nejsou vybité baterie, zda jsou správně uloženy a zda jsou kontaktní body čisté.
- Mohla se uvolnit přípojka k adaptéru. Zkontrolujte ji.

Zobrazí se **no disc** nebo **no RF** / CD nelze číst.

- Zkontrolujte, zda je CD čisté a správně uložené (nálepkou navrch).
- Jestliže se zamlžila čočka, nechte ji chvíli vyschnout.
- CD-RW (CD-R) nebylo správně nahráno. Na záznamníku CD použijte FINALIZE.

Zobrazí se **HOLD**, a/nebo přístroj nereaguje na ovladače

- Je-li funkce HOLD (podřízet) zapnutá, vypněte ji.
- Elektrostatický náboj. Na pár vteřin odpojte napájení nebo z přístroje vyjměte baterie.

Nelze reprodukovat hudební soubory

- Dbejte, aby soubory MP3 byly zakončeny na .mp3.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Chybí adresáře na MP3-CD

- Přesvědčte se, zda počet souborů a alb na MP3-CD není více jak 350.
- Zobrazí se pouze alba se soubory MP3.

Na CD přeskakují stopy

- CD je poškozené nebo znečištěné. CD vyměňte nebo vyčistěte.
- Je zapnutý režim resume, shuffle nebo program. Příslušný režim vypněte.

Při reprodukci souboru MP3 hudba přeskakuje nebo je slyšet cvakání

- Zreprodukuje hudební soubory na počítači. Zůstane-li tato závada i tam, překódujte znovu audio disk a sestavte novou CD-ROM.

Přístroj je němý nebo je zvuk nekvalitní.

- Je zapnutá pauza (PAUSE). Stiskněte **▶II**.
- Spoje jsou uvolněné, vadně zapojené nebo znečištěné. Zkontrolujte je a podle potřeby vyčistěte.
- Není správně seřízená hlasitost. Upravte ji.
- Přístroj je v silném magnetickém poli. Zkontrolujte jeho polohu a spoje. Umístěte jej mimo zapnuté mobilní telefony.

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěřte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Upozornění : Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve odpojte síťový zdroj.

Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami vody.

UPOZORNĚNÍ

Budete-li ovládací tlačítka používat jinak než je uvedeno v tomto návodu k použití, provedete-li jiná nastavení nebo aplikujete-li jiné postupy než jaké jsou v návodu uvedené, vystavíte se nebezpečí ozáření škodlivými paprsky nebo může dojít k jiné nepředvídané události.

Přístroj odpovídá předpisům Evropského společenství vztahujícím se na poruchy v rádiové frekvenci.